

Emoción y protocolo en el Mexuar

El nuevo Alto Comisario de España en Marruecos, laureado general Varela, ha visitado con la general ceremonia de estas re- cepciones a S. A. I. el Jalifa, en el Palacio residencial del Mexuar.

El acto ha sido magnífico por el espíritu de colaboración y amistad que lo ha presidido y por la solemne ratificación, de aquellos vínculos de afecto, ahora renovados, que han puesto una vez más, de relieve, la entrañable solidaridad de dos pueblos, her- manos en la paz y en la guerra, en la sangre y en el trabajo, en la tarea y en la inquietud. El general Varela que vuelve a estas tierras, de las que espiritualmente, no se separó nunca, es la figura africana por excelencia, que con la ayuda de Dios, la leal colaboración del Majzen y los cimien- tos de una obra admirable, feliz- mente desarrollada, ha de llevar a cabo, el logro de la grandeza y prosperidad del pueblo marro- qui, por cuya defensa, tutela y un- jidad, ha hecho España tanto y tan abnegados esfuerzos.

Se inicia por tanto con el mandato del general Varela, como ha dicho S. A. I. el Jalifa, una nueva era de progreso espi- ritual y material, que deben espe- rarse, no solo de las magníficas condiciones que concurren en el que ostenta la más alta repre- sentación de España, sino de aquel espíritu de íntima compren- sión de dos pueblos por cuyo desarrollo, tanto laboró su ilustre antecesor el general Orgaz; en frase justa y certera de Varela, uno de los primeros y más desta- cados españoles que con sincera- mente a Marruecos.

Con tan felices auspicios, así comenzados; cuando a los aplausos de un pueblo, se une la con- fianza de su Gobierno, y la viví- sima simpatía de los que han de ser sus colaboradores, el acto del Mexuar, ha sido además de solemne, emocionante, porque una vez más, se impuso, al pro- tocolo, el cariño y la expectación porque Marruecos ha recibido al nuevo Alto Comisario de España; Espada de la Justicia, de la leal- tad y del honor, en cuyas manos ha puesto el Gobierno de España, la tutela de un pueblo, pre- fecto de su corazón.

EL FARO

DIARIO DE LA MAÑANA GRÁFICO Y DE INFORMACIÓN GENERAL

Año XII-Núm. 3.258

Ceuta, Domingo 15 de Abril de 1945

Ejemplar 25 cts

VON PAPEN ha sido cap- turado por los aliados



Paris, 14. — (Urgente). — Von Papen ha sido capturado por los aliados el día once de abril en la bolsa del Ruhr, según anun- cia la United Press. — EFE.

Se reúne la Junta General del Consejo Superior de Misiones

Se prepara la primera exposición del libro misional español

Madrid, 14.—En el salón de embajadores del Palacio de Santa Cruz se he reunido esta maña- na la Junta General del Conse- jo Superior de Misiones que pre- para la primera Exposición del Libro Misional español. Presidió el P. Legisma, presidente de la Comisión ejecutiva.

El secretario leyó la memoria de la labor realizada para orga- nizar la primera Exposición y ex- puso que, a través de la misma quiere el Consejo poner de ma- nifiesto la labor única e incom- parable realizada por los religio-

so españoles en el extranjero, singularmente en aquellos países que quisó Dios llevar la influen- cia religiosa y civilizadora de nuestra Patria.

La exposición abarcará todas las comarcas donde se haya en- señado o se enseñe la fe de Cristo por españoles y recogerá la función evangelizadora primitiva hasta la labor que realizan ac- tualmente diez mil religiosos es- pañoles fuera de España. Se in- augurará el ocho de diciembre.

Manifiesto que el ministro de Asuntos Exteriores, Lequerica, ha bía cableografiado a los represen- tantes diplomáticos acreditados en América y El Cairo y al embaja- dor de la Santa Sede pidiendo re- mitan a la mayor urgencia cuan- to material puedan hallar relacio- nado con la obra misional de Es- paña.—CIFRA.

La esposa e hija de S. E. el Jefe del Estado han permanecido va- rios días en Portugal

Lisboa, 14. — Ha pasado unos días en esta capital la esposa del Caudillo y doña Carmen Polo de Franco y su hija. Permanecieron en Portugal de riguroso incógni- to. Durante su estancia en Lisboa visitaron la Embajada de España donde les fueron presentados to- dos los altos funcionarios de la misma.

Las ilustres viajeras regresa- ron Madrid por carretera. — EFE.

UN TELEGRAMA DE S. E. EL ALTO COMISARIO al teniente general ORGAZ

Satisfacción de reci- bir una obra admira- blemente desarro- llada

S. E. el Alto Comisario, Teniente General Varela, ha cursado al Excmo. señor Teniente General don Luis Orgaz Voldi, el siguiente despacho telegráfico:

"Al tomar posesión de la Alta Comisaría le envío un cariñoso saludo, expresándo- le mi satisfacción por recibir la admirable obra desarrollada por V. E. en esta Zona de Protectorado. — Cariñosos salu- dos. — General VARELA".

Millares de aviones cruzan el canal en dirección al Reich

Londres, 14. — Una serie in- terrumpida de aviones aliados

SE ESPERA PARA HOY la entrada de los aliados EN BERLIN

Tropas de Montgomery han rebasado Hamburgo

Londres, 14. En la capital británica se espera hoy la entra- da de las tropas aliadas en Ber- lín y la capitulación del Ejército alemán, según noticias de la United Press, atribuidas al diario "Evening Standard". En los cen- tros oficiales de la capital ingle- sa reina gran expectación. —EFE LA ENTRADA EN BERLIN ES IN- MINENTE

Nueva York, 14. — Una emi- sora americana en Europa dice que la entrada de los aliados en Berlín es inminente, anuncia la agencia United Press. — EFE. EL ENLACE DE LOS EJERCITOS ANGLONORTEAMERICANOS Y RUSOS NO HA DE SIGNIFICAR EL FINAL DE LA GUERRA

Londres, 14. — El enlace de los Ejércitos anglonorteamerica- nos y rusos no ha de significar el final de la guerra ya que los dirigentes alemanes parecen dis- puestos a seguir luchando hasta el último aliento, dice el enviado especial de la Reuter cerca del Cuartel general expedicionario aliado. — EFE. DISTANCIAS A BERLIN DESDE LOS DISTINTOS FRENTE

Nueva York, 14. — Según la agencia United Press, las distan- cias que separan a los anglonorteamericanos y rusos de Berlín son cincuenta kilómetros desde el frente del Este, setenta y dos del oeste y ochocientos veintiséis des- de Italia. — EFE.

SE ESPERAN NOTICIAS DE GRAN IMPORTANCIA

Paris, 14. Las 24 horas próxi- mas dice el enviado especial de Reuter cerca del Cuartel general del III Ejército norteamericano, pudieron muy bien ofrecer noticias de gran importancia.

En el frente de las fuerzas de Patton las ciudades alemanas caen como castillos de naipes y los ríos son fácilmente cruzados. Zeitz, al sur de Leipzig, ha sido rebasado por el sur quedando limpio de enemigos mientras la infantería lucha a 48 kilómetros al sur de Leipzig. — EFE.

LAS TROPAS DE MONTGOMERY HAN REBASADO HAMBURGO

Londres, 14. — Las fuerzas del mariscal Montgomery han re- basado Hamburgo por el sur y han conquistado el nudo de co- municaciones de Uizen, dice el corresponsal de United Press en el Ejército británico. — EFE.

EL I EJERCITO NORTEAMERICANO HA ENTRADO EN HAGEN

Londres, 14. — El Ejército norteamericano ha entrado en Hagen a 15 kilómetros al sur de Dortmund. — EFE.

LAS TROPAS BRITANICAS CONQUISTAN ARNHEM

Londres, 14. — Las tropas bri- tánicas han conquistado Arnhem, la única la agencia Reuter. — EFE.

LLEGA A WASHINGTON EL CADAVER del presidente Roosevelt

Washington, 14. — Segundos antes de las diez llegó a la esta- ción de la Unión de esta capital al tren especial desde Georgia que traslada los restos mortales del presidente Roosevelt. En el andén esperaban el presidente Truman, Henry Wallace y Ber- nard Baruch.

La primera persona que se apeó del tren fué la viuda del presidente. Una gran muchedum- bre cubría la carrera desde la estación a la Casa Blanca. — EFE.

Madrid, 14. — Organizado por la Embajada de los EE. UU. en Madrid, se ha celebrado en la

tarde de hoy en la capilla evan- gélica de San Jorge un funeral en memoria del fallecido presi- dente norteamericano. Presidió el embajador mister Norman Ar- mour, con su esposa.

Asistieron todos los miembros de la Embajada, casa americana y consulado en Madrid. — CI-

EL ALCALDE DE CEUTA visita a S. E. el Alto Comisario

En el día de ayer el ilus- trísimo señor alcalde de la ciudad don Francisco Ruiz Sánchez, visitó oficialmente a S. E. el Alto Comisario de España en Marruecos, Tenien- te General Varela. Entre ambas personalida- des se celebró una extensa conversación de asuntos y pro- blemas relacionados con Ceuta.

Se reúne el Patronato Nacional Antituberculoso Preside el ministro de la Gobernación

Se toma el acuerdo de subven- cionar la construcción de un Pa- tronato Antituberculoso en Ceuta

Madrid, 14.—Durante dos días presidido por el ministro de la Gobernación se ha reunido el Pa- tronato Nacional Antitubereu- loso.

Se han adoptado, entre otros los siguientes acuerdos: mejorar el sistema de alimentación de los sanatorios antituberculosos y sub-

vencionar la construcción de dis- pensarios de igual carácter de Vi- toria, Ceuta y Segovia, así como terminar la instalación del de El Escorial. Adjudicar las obras de cons- trucción de otro sanatorio en Za- ragoza capaz para 400 camas. — CIFRA.

Nuevos progresos del VIII Ejército aliado en Italia

Imola y Bastia, están amenazadas

Cuartel aliado del Mediterráneo, 14.—Comunicado: "A pesar de la creciente resis- tencia enemiga, las tropas del Octavo Ejército han hecho nuevos progresos en todos los sectores del frente.

Los aliados se encuentran en las afueras de Imola y a tres ki- lómetros de Bastia. En la costa occidental prosie- gue el avance del Quinto Ejército de los Estados Unidos". —EFE.

PROSIGUE LA OFENSIVA EN EL ADRIATICO

Berlín, 14.—El Octavo Ejército inglés ha proseguido su ofensiva en el sector del Adriático, em- pando increíble cantidad de ma- terial de guerra, entre la que fi- gura un nuevo tipo de carro lan- zallamas.

El centro de gravedad se en-

uentra en ambas parte de Massa Lombarda; así como en la costa occidental del lago Comacchio.

Los alemanes han contenido al enemigo muy superior en núme- ro.—EFE.

El nuevo ministro argentino en España hará hoy su presenta- ción oficial

Madrid, 14.—A las cinco y me- dia de la tarde hará su presen- tación oficial ante el ministro de Asuntos Exteriores, Lequerica, el nuevo ministro argentino en Es- paña, David Traynor.—CIFRA.

Las fuerzas rusas lan- zan un asalto contra la cabeza de puente alemana en la depresión del Vístula

Precedió al ataque una fuerte ofensiva aérea

Berlín, 14.—Al este de Dant- zig y después de una intensa pre- paración aérea los bolcheviques han comenzado durante la jorra- da de ayer el asalto contra la ca- beza de puente alemana en la de- presión del Vístula.

Tras combates encarnizadamen- te violentos, dice la O. I. I. for- maciones alemanas han rechazado los ataques en la profundidad de sus zonas defensivas.—EFE.

Tanques americanos en Alemania



Los tanques americanos, durante unas operaciones en el frente de Alemania.

Ante los restos del heroico capitán Carlos Haya destilan numerosas personalidades, autoridades y jerarquías

Definitiva sepultura en el Santuario de Nuestra Señora de la Cabeza

Madrid, 14.—Durante toda la noche han desfilado por la capilla donde estuvieron depositados los restos del heroico capitán Carlos Haya numerosos jefes y oficiales, jerarquías y personalidades. Tam- bién ha sido incesante la llegada de corbans.

Los turnos de vela establecidos toda la noche estuvieron a cargo de los oficiales de Aviación y cam- aradas de la primera centuria de la Guardia de Franco.

A las ocho y media se ofició

una misa y seguidamente, a hom- bros de los jefes, oficiales y fa- langistas, el féretro fué deposita- do en el coche-estufa para su traslado al Santuario de Nuestra Señora de la Cabeza, donde recibirán definitiva sepultura. Ante el cadáver desfiló una compañía de tropas de Aviación con ban- dera y banda de música.

Al acto asistió el general jefe de la Primera Región Aérea, don Joaquín González Gallarza, que representaba al ministro de Aí- re.—CIFRA.

# A POLO

A las 3 y a las 5 sin numerar; a las 7 y 9 numeradas. A las 11 sin numerar.

Estreno de la deliciosa superproducción de la UNIVERSAL FILMS ESPAÑOLA, titulada:

## La sombra de una duda

Un intenso drama, conmovedor, real y lleno de humanidad que llega al corazón del espectador.

ALFRED HITCHCOCK el gran realizador de "REBECA", "SOSPREGHA", "39 ESCALONES" y otras grandes superproducciones, se supera en esta magnífica cinta con TERESA WRIGHT (PRIMER PREMIO DE INTERPRETACION) y colaborando con ella los afamados artistas de la pantalla JOSEPH COTTEN, MALDONALD CAREY, PATRICIA COLINGE, HENRY TRAVERS, WALLACE FORD

## La sombra de una duda

Una producción de JACK H. SKIRBALL, dirigida por ALFRED HITCHCOCK.

Completa el programa el gran noticiario español NO-DO n.º 118 B.

El próximo estreno HIJOS DE LA FARANDULA Con Mickey Rooney - Judy Garland.

# VIDA RELIGIOSA

## SANTORAL DEL DIA

15 de abril.—Domingo segundo después de Pascua.—El Buen Pastor.—Santos Basilia, Flaviano, Domitio, Marón, Euliquetes, Victorino, Olimpiades, Anastasia, Eutiquio, Crescente, Teodoro, mártires.—Semidoble.—Ornamentos blancos.

## LA DOMINICA DE HOY

A la verdad son muy íntimas las relaciones que existen entre el Evangelio de la presente Dominica en que Jesús se llama a sí mismo el Buen Pastor y el Tiempo Pascual en que nos hallamos. En efecto durante esos 40 días que abarca el Tiempo Pascual, Jesucristo estabilizó y consolidó la Iglesia, señalándole al Pastor que debía regirla y gobernarla a través de los siglos hasta el fin del mundo.

## SANTORAL DE MAÑANA

16 de abril lunes.—Santos Toribio de Liebana, Fructuoso, obispos y confesores; Engracia, virgen; Lamberto, Calixto, Cremenecio, Cariso, Luperco, Julia, Eusebio, Apodemio mártires; Benito José Labre, Bernardita Soubirous, virgen. Simple. Ornamentos blancos.

## EL DIA DE LA PARROQUIA

Hoy, Domingo del Buen Pastor, celebra la Iglesia Católica el Día de la Parroquia. En este día deben ser más numerosas y fervientes las oraciones de los feligreses por su parroquia y su párroco, pastor que le ha deparado la Divina Providencia. Oremos por nuestra parroquia y nuestro párroco.

## Anúnciese en EL FARO

Diario de la mañana

# Regresa a Algeciras el general Saenz de Buruaga

También marcharon con dirección a la península el Director general de la RENFE y otras destacadas personalidades

A las 11,15 horas de ayer sábado embarcó en el destructor "Lepanto" con dirección a Algeciras el Excmo. señor don Eduardo Saenz de Buruaga, general gobernador militar del Campo de Gibraltar, que ha permanecido breve tiempo en Tetuan con motivo de la llegada de S. E. el teniente general Varela.

En el mismo buque embarcaron también el Ilmo. señor don J. Rivero de Aguilar, director de la RENFE; el Ilmo. señor don Manuel Aznar; el coronel de Artillería, señor Aranas y otras distinguidas personalidades.

En el muelle España se hallaban para despedirle el Excmo. señor don Francisco Delgado Serrano, general jefe del IX Cuerpo de Ejército; el Excmo. señor general de Artillería, señor Latorre; el Excmo. señor general de Intendencia; el Excmo. señor comandante Excmo. señor don Francisco Jiménez Pidal; el Ilmo. señor alcalde don Francisco Ruiz Sánchez; el inspector de Trabajo, D. Antonio Cazalla Morales; el jefe de Policía de Fronteras, señor Antón; el teniente coronel de Transmisiones don León Urzaz, don José Tejero, don Luis Aznar, así como jefes y oficiales del Ejército y otras distinguidas personas.

Tan ilustres personalidades conversaron brevemente con nuestros autoridades y demás personas que acudieron a despedirle.

Les deseamos un buen viaje y que su corta estancia en estas tierras de Marruecos les haya sido muy grata.

# EDICTO

EL ALCALDE DE ESTA CIUDAD. HACE SABER: Que aprobada por la Comisión Permanente de este Ilustre Ayuntamiento de mi presidencia en su sesión de once del actual, la rectificación del Padrón de Habitantes de este Término Municipal, correspondiente al año 1944, queda expuesto al público a los efectos de reclamaciones, por el tiempo de quince días naturales, a partir del siguiente al de la publicación de este edicto en el Boletín Oficial de la Ciudad. Lo que se hace constar para general conocimiento. CEUTA, 14 de abril de 1945. FRANCISCO RUIZ SANCHEZ.

# Ayuntamiento de Ceuta

El Colegio Oficial de Auxiliares Sanitarios, participa que el servicio nocturno de practicantes desde el lunes hasta el domingo próximos estará a cargo de los siguientes señores: Ciudad: don Antonio Sánchez Gómez, Falange Española, 99. Hadú y Morro: don Inocencio Ruiz Sanz. Tte. Coronel Gautier, 21. Villa Jovita: don José Quintana González, Calle Q núm. 5. Ceuta 15 de Abril de 1945. El Alcalde, Francisco Ruiz Sánchez.

# Instituto Nacional de Enseñanza Media "Hispano Marroquí"

Desde el día 15 al 30 del actual y en la Secretaría de este Centro, se admitirán solicitudes para matrícula gratuita de alumnos libres en las condiciones fijadas en el tablón de anuncios de este Instituto. Ceuta, 15 de abril de 1945. La Dirección.

# CEUTA AL DIA

## BOLETIN METEOROLOGICO

Datos facilitados por el Servicio de Meteorología de Ceuta. Presión media: 761'5. Temperatura máxima: 21'4 a las 13,45 horas. Idem mínima: 14'2 a las 5 horas. Idem media: 17'8. Humedad relativa media: 68 %. Dirección dominante del viento: SE. Velocidad del viento: 11 kilómetros por hora. Horas de sol: 11 horas 50 minutos. Lluvia en las 24 horas: 00. Estado del cielo: despejado. Estado del mar: rizada.

# BANDO

EL ALCALDE PRESIDENTE DE ESTE ILUSTRE AYUNTAMIENTO. HACE SABER: Que se observa la falta de cooperación ciudadana en cuanto a la limpieza pública se refiere, siendo ello causa del deplorable aspecto que a veces presentan las calles de la población y también de un esfuerzo intensivo de los obreros del servicio de limpieza que se ven obligados a efectuar varios repasos al día además de los que normalmente habrían de verificar, por cuyo motivo recuerdo al público la obligación en que se encuentra de cumplir exactamente cuanto en esta materia hay dispuesto, recomendando muy especialmente la observancia de las siguientes reglas: 1.º—Los papeles, cáscaras de frutas y otros restos inservibles, deberán depositarse en las papeleras que o tal efecto existen instaladas en diversos lugares. 2.º—Los dueños de cafés y bares vienen obligados a dotar de papeleras a las mesas de sus establecimientos. 3.º—Si por necesidades de su industria se ven algunos vecinos en la necesidad de tener caballerías estacionadas ante la puerta de su establecimiento, quedan sujetos a la obligación de limpiar el suelo si éste así lo requiere.

# Ayuntamiento de Ceuta JUNTA DE ABASTECIMIENTOS, COMERCIO Y PRECIOS

AVISO Se concede un último plazo que terminará el 18 del actual para que los comerciantes presenten las cubiertas de las cartillas o las tarjetas de abastecimiento sobrantes de las que fueron enviadas para su entrega a los interesados, advirtiéndose que transcurrido dicho plazo se sancionará a los que no cumplan esta orden. Ceuta, 14 de abril de 1945. EL PRESIDENTE, Vicente García Arrazola

# L. García Cabello

Enfermedades de GARGANTA, NARIZ Y OIDO Especialista Diplomado del Ejército. Jefe del Servicio en el Hospital Militar. Consulta de 4 a 6. General Yagüe, 12-2. CEUTA.

# Doctor ADULFO SANCHEZ HIECKE

Médico Puericultor del Dispensario de Higiene infantil Enfermedades de los niños. Puericultura Consulta de 4 a 6 - G. Millán Astray 15, - Tfn. 7-6-0

# Cervantes

A las 3 sin numerar, a las 5, 7 y 9 numeradas; a las 11 sin numerar.

Una película graciosísima en español. 20 th Century Fox - presenta a los populares cómicos cineastas

## EFEMERIDES LOCAL

15 de abril de 1899.—Se da lectura en la sesión que celebra este día el Ayuntamiento, de comunicación del Excmo. señor obispo de Cádiz y Algeciras, participando haber sido nombrado Administrador Apostólico de la Diócesis de esta ciudad de Ceuta y que había sido designado gobernador eclesiástico de la misma el Ilustrísimo señor doctor don Eugenio Mac-Crohon y Seidel, Dean de la Santa Iglesia Catedral.

## OPERADO

En el día de ayer le fué practicada felizmente una operación quirúrgica a nuestro compañero de redacción don José Guerra Artiel.

Hacemos votos por su pronto y total restablecimiento.

## EL ULTIMO DE LOS SEIS

Por Pierre Fresnay EL HIJO DE LA FURIA Por Tyrone Power. TELEVISION

Por Ann Miller y Benny Davis. CUANDO ELLAS SE ENCUENTRAN Por Joan Crawford

# Intervención del Territorio de Yebala

AVISO Acordada la venta del barquesquero "TUXAM" en las condiciones que se encuentra (en el muelle de Ceuta) se admiten ofertas por escrito en esta Territorio de Yebala, hasta el día 20 del mes de Abril.

# HABRA AUTO-VIA PARA EL Beticis - Ceuta

SALIDA a las 16 horas REGRESO a las 20 horas

# PERMANENTES GERRU

PERFECTAS MODERNISIMAS ELEGANTES G. Besada (Clavijo) 23

# Dr. Gabriel Cruz Pérez

Cirugía general y Traumatología Consulta de 4 a 6 Millán Astray, 19 Teléfono 2-7-6 CEUTA

# BANDO

EL ALCALDE DE ESTA CIUDAD. HACE SABER: Que en el estado de presentación que encuentran algunos de los permisos pertenecientes al servicio de limpieza que requiere a sus propietarios, para que en el plazo de VEINTA DIAS procedan al arreglo de sus asientos, colocación de cristales y pintado interior y exterior. Transcurrido el referido lapso de tiempo, se efectuará una revista a los citados vehículos, sancionando a los infractores de los orden, sin perjuicio de los demás trámites a seguir, para que sean anulados los permisos de circulación. Lo que se hace público para conocimiento de los interesados. Ceuta, 10 de abril de 1945. Francisco Ruiz Sánchez

# CONSTANTINO COSÍO

Pida nuestro vino de Valdepeñas

# LOS DEPORTES

## HOY POR LA MAÑANA EN LA HIPICA

### Un amistoso gratis entre Automovilismo y el U. A. Ceulí

No podía pasar la mañana en blanco para el aficionado futbolístico. Parece ya como una cosa fija, premeditada, que domingo tras domingo, siempre tenga este en la Hipica, un lugar donde pasar la mañana presenciando un buen partido, a cargo de equipos "noveles" de la ciudad, o bien como ocurre hoy, entre dos equipos "mayores" bastante buenos, que en la mayoría de las ocasiones, nos proporcionan un grato sabor de ese fútbol brioso, tenaz, pluriótico de raza, en el que no se escatima nada, ese fútbol en fin, que se practica de los dieciocho a los veinte "abrilés".

**SIEMPRE**  
tomará leche fresca adquiriéndola en  
**La Imperial**  
Dos ordeños, mañana y tarde

El partido dará comienzo a las diez y media, y ambos equipos, según nuestras noticias alinearán lo mejorcito de su "stock", ya que estos encuentros entre "automovilistas" y "unifonistas", han adquirido un precedente de rivalidad, que les hace jugar a uno y otro, a pesar de que los puntos y trofeos no juegan ningún papel en el resultado final, con ese afán justificado de sentirse superiores, y lo más importante aún que los aficionados así le justifiquen.

El equipo de Automovilismo se alineará de la siguiente manera: Samuel; Jane, Iglesias; Lalo, Peralta, Peña I; Talavera, Ramayo, Rodríguez, Roselló y Oliva.

Por su parte el "once" "unifonista" formará un equipo bastante bueno, alineando a varios nuevos elementos de la Península.

Y, nada más, esperamos que la Hipica se verá hoy bastante animada, pues al aficionado de presenciar el juego de dos buenos "once" se une el "económico".

## NUESTRO RIVAL DE HOY

### El Betis fue fundado en 1907 y se proclamó campeón de la Primera División de Liga en 1935

#### En 1931 llegó a la final de la Copa

El equipo que hoy va a enfrentarse a nuestro titular en "Alfonso Murube", en encuentro de marcada trascendencia para ambos conjuntos, posee un historial tan vasto como brillante. Fue fundado en 1907, jugando su primer encuentro con el Sevilla. Y ésta fue la primera alineación bética: Arquero; Pico, Beltrán; Tovar, Castillo, Amorós; Mata, Cuesta, Adán, López y Hanke.

En 1925 el Betis realiza una excursión por Alemania, Suiza y Francia, en la que juega 10 encuentros, ganando 6 y empatando 2.

En 1930 se inicia la temporada grande del popular club sevillano. En el campeonato de Copa realiza una marcha triunfal que le lleva a la final de junio de 1931. Elimina a la Real Sociedad, al Badalona, al Madrid y al Arenas, presentándose con el Atlético de Bilbao en el encuentro decisivo que gana el once vasco por 3 a 1.

los 22 encuentros jugados en el torneo, gana 15, empató 4 y perdió 3, haciendo 43 tantos a favor por 19 en contra. En aquel gran conjunto bético figuraban Lecue, Unamuno, Arezo, Aedo, Urquiza; Peral, Saro, Timimi, Caballero, etc. etc.

Después de la Liberación, el Betis desfiló a Segunda, ascendiendo otra vez a Primera y vuelve a caer en Segunda. No acertó a reunir el cuadro que le condu-

**La GARANTIA de una granja en la seriedad de un despacho**  
**GRANJA «AMAYA»**  
**Lechería La Imperial**

### NUTRITIVA ECONOMICA INMEJORABLE

siempre será su merienda verificándola en

**La Imperial**  
Falange Española, 27

Continúa triunfando en Segunda División, de la que se proclamó campeón en 1932, ascendiendo por tanto a Primera.

Estamos en la temporada 1934-35. Es el año triunfal del fútbol sevillano pues mientras el equipo titular obtiene el Campeonato Nacional, el Betis realiza la proeza de proclamarse campeón de la Primera División de Liga. Lo consigue en un codo a codo con el Madrid al que desborda en el torneo en los últimos partidos. De

za y consolida en la División de los mejores.

Su actuación ligüera en la actual temporada está llena de irregularidades, acompañándole aún el lastre de dos puntos negativos que a toda costa quiere desprender de su clasificación real. Comenzó perdiendo en Alicante por la mínima diferencia y por 3 a 1 ante la Real en Hellópolis. Un adverso 7-1 señaló su paso por Torroero para al domingo siguiente enderezarse y ganar al Xerez por 5-1. Derrota mínima en Ferrol y triunfo sobre el Constancia por 2-0; derrota en Baracaldo, empate a 0 con el Ceuta en Sevilla, victoria clara y concluyente (4-0) sobre el Ceuta de Vigo; empate en Alcoy, derrota en

**Betis-Ceuta**  
**INTERES Y EMOCION**

León y victoria sobre los santanderinos. Ya en la segunda vuelta, un 3-0 sobre el Hércules, una derrota por dos tantos en Palma, un empate con el Alcoyano derrota mínima en Atocha, triunfo sobre el Zaragoza, derrota por 4 a 2 en Jerez, victoria por 3-0 sobre Ferrol, empate en Inca y triunfo sobre el Baracaldo, lo que evidencia que es bastante superior al de la primera vuelta. Puede señalarse que no ha sido vencido por el Alcoyano ni en Hellópolis ni en El Collao.

A "Alfonso Murube" no viene el Betis en plan de turismo, con la clasificación lograda. Igualado a puntos con nuestro titular, tiene en cambio la desventaja de un partido menos en casa y el cociente particular. A borrar esa desventaja saldrá hoy. Esto unido a que el Betis siempre fué el equipo de los resultados más inesperados, permiten abrigar la esperanza de un gran encuentro. Porque no es de suponer que el titular pierda su ventaja, sino más bien que intente aumentarla.

Visite el **BAR RESTAURANTE**  
**Las dos CC**  
LE AGRADARA  
Vinos de Moriles.  
Cocina esmerada  
Millán Astray, 4. Tlf. 274

## Los jugadores citados por el Ceuta

Alfonso Rey ha citado a doce jugadores para sacar el equipo que la S. D. Ceuta alineará esta tarde frente al Betis. Como anticipábamos a nuestros lectores, Victorero y Acebal no podrán jugar. A este último le ha sido notificado el resultado de su radiografía: fuerte luxación en el codo del brazo derecho con hemorragia interna. Casi seguro que

**Betis - Ceuta**  
**ENCUENTRO CODICIOSO**  
con el atiligranado juego del equipo sevillano y potente de los merengues

podrá jugar frente al Ceuta de Vigo. Pero, mientras tanto, quietud absoluta.

El entrenador ha dispuesto que Hermínio haga una prueba por la mañana en el Estadio para ver si está en condiciones de alinearse por la tarde. Por lo tanto, la duda está solamente en la delantera como nuestros lectores podrán apreciar en la enumeración de los jugadores que han sido citados y que publicamos a continuación:

Comas, Perico, Pepín, Gil, Japón, Mardones, Abad, Díaz, Sanz, Lesmes, Utrillas y Hermínio.

Buen entusiasmo y un gran afán de desquite después de la odisea de Alcoy, episodio que ya ha sido olvidado.

Alvarez Antón, que juzgó el domingo pasado el Alcoyano-Ceuta, dirigirá esta tarde la contienda.

**EL BETIS VIENE « CONFIADILLO »**

### Piensa ganar aquí, en Vigo y en Santander

Peral tiene ya, teóricamente, resuelta la clasificación del equipo. Treinta puntos hará el Betis ganando todos los partidos. Los chicos — nos dijo — vienen "con fiellos, dispuestos a ganar aquí. Y además esta aspiración es "pro rrogable", porque "vamos a ganar en Vigo y en Santander".

El equipo está bien. Las últimas actuaciones lo revelan. Muy fuerte la defensa, lo mejor, quizá, de todo el equipo. Bien la media y Botella. Y así, en conjunto un once de lo más "sano" que figura en la II División.

La alineación del Betis será la siguiente: Creos; Isidro, Antúnez; Morita, Ruiz-López, Coll; Saro, Roldán, Botella, Montalvo y Valentín.

# FUTBOL EN TETUAN

## ESTA TARDE EN EL ESTADIO MUNICIPAL

### S. D. Ybarrola-J. Balompédica, en partido de la fase de ascenso a primera Regional

Comienza esta tarde la fase de ascenso a la primera regional y en la primera jornada se enfrentan los campeones de Ceuta y Tetuán.

Tras meritorias campañas en sus respectivos grupos, ostenta la representación de estas dos ciudades, la S. D. Ybarrola y la Juventud Balompédica.

Es la primera vez que se encuentran estos dos equipos. Nunca midieron sus fuerzas, ni siquiera en partido amistoso y por ello es imposible aventurar un pronóstico que naturalmente habría de ser erróneo.

No obstante las referencias que del S. D. Ybarrola se tienen en esta Plaza, hacen suponer que las fuerzas estarán muy igualadas. El factor campo, puede influir algo en el resultado y por ello lo más probable es un triunfo aunque no por mucha ventaja de los balompédistas.

Dada la característica de este campeonato, que se desarrolla por

eliminación a doble partido, es importantísimo para ambos cuadros conseguir un buen resultado que les permita esperar con tranquilidad el encuentro de vuelta.

Los tetuanes si quieren seguir adelante, habrán de vencer por un buen tanteo, — si como los ceutíes, que procurarán obtener un resultado honroso, que les haga abrigar esperanzas en el partido de vuelta.

De todo ello, saldrá a buen seguro, un encuentro de auténtico sabor copero. Con esa salsa especial de las eliminaciones decisivas. Cualquier descuido pueda echar por tierra las aspiraciones de uno de los equipos.

Únicamente podemos añadir lo siguiente: Si el conjunto tetuano cuaja un partido semejante al segundo tiempo del anterior con el C. D. Tetuán, podemos asegurar que sus probabilidades de continuar en este torneo serán elevadísimas. Sus jugadores tienen la palabra.

**MAÑANA LUNES**  
**REAL BETIS BALOMPIE - CLUB**  
**ATLETICO DE TETUAN**

La Directiva del Club Atlético ha organizado un interesante encuentro amistoso, entre los primeros cuadros de estos clubs que tendrá lugar mañana lunes, en el Estadio Municipal a las 3,30 de la tarde.

Existe mucho animación para presenciar este amistoso, ya que el juego del Betis, siempre cuesta presenciarlo pues en calidad de equipo es uno de los mejores que militan en la II División. No siempre salen bien las cosas y este año el conjunto sevillano tuvo que renunciar desde un principio a sus aspiraciones de ascenso, tras unas desafortunadas actuaciones. Ha hecho fuera de casa, partidos magníficos y sin embargo a la hora de la verdad, tan sólo un punto han conseguido llevarse para Hellópolis y precisamente logrado en uno de los campos más difíciles de España: EL COLLAO, escenario hace algunos días del mayor descalabro del Ceuta, desde hace muchos años, conseguido después de dejar fuera de combate a varios jugadores merengues.

No obstante estas deficientes actuaciones, el Betis ocupa hoy un lugar muy descansado en la clasificación. Navega en esa zona intermedia, sin aspiraciones de

ascenso ni temores de descenso. Su actuación de mañana en el Estadio será una bonita exhibición de su indiscutible clase. Fuera de esa preocupación de los puntos, buscará hacer un buen papel ante la afición tetuana y ésta acudirá al Estadio, dispuesta a admirarlos y a presenciar si el acoplamiento de los jugadores "cechoneros" es un hecho, ante sus próximos encuentros promocionarios.

Pedrito probablemente se alineará con el Betis y su puesto será cubierto en el Club Atlético por Manolo, el extremo izquierdo de la Juventud Balompédica.

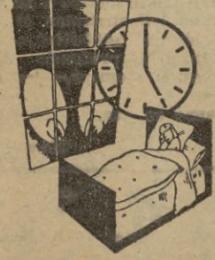
ROGELIO.

**Betis - Ceuta**  
**HOY EN ALFONSO MURUBE**  
**A LAS 5,30**

**Molinos, tostadores, etc.**

**VICTOR GRUBER**  
**BILBAO**  
Delegación en Ceuta: Apartado 18. Teléfono 558.

### EL INSOMNIO: SUPLICIO ATROZ



Una a una van sonando monótonas las horas de la noche sin que el sueño reparador nos acolla. El organismo está después agotado, el sistema nervioso en continua tensión y sobresalto. Y a la noche angustiosa, larga y pesada, sucede una en que no es posible el trabajo. Duele la cabeza, se pierde el apetito, una intranquilidad y excitación continuas nos atenazan. Somos víctimas de la fría condena del insomnio.

Si sufre usted este estado, pida consejo a su médico y recurra con confianza al Fósforo Ferrero. Después de un breve tratamiento con cuatro a seis comprimidos diarios, el sueño reparador volverá a acompañarle. Su despertar será alegre; notará cómo sus facultades intelectuales y, sobre todo, su memoria, vuelven a aquella lucidez que usted añoraba. Y una sensación de bienestar físico le hará desear continuamente entonar un canto de alegría de vivir.

Pida siempre el legítimo Fósforo Ferrero. Rechace las imitaciones.

**Doctor Areces Matilla**  
Enfermedades del riñón, vejiga, ureter, próstata y uretra - Cirugía urinaria  
Consulta de 3 a 5  
Jáudenes, 1, primero izquierda - Teléfono 7-2-5 CEUTA

**Estadio Alfonso Murube**  
Domingo 15 A las 5,30  
Segunda División de Liga  
**REAL BETIS**  
y  
**S. D. CEUTA**

**Dr. Enrique Ostalé**  
Cirujano de los Hospitales O'Donnell y Cruz Roja  
**CIRUGIA GENERAL**  
Consulta de 4 a 5  
Teléfono 519. Falange Española, 11

**Estadio Municipal DE TETUAN**  
LUNES 16. A LAS 5,30 en punto  
GRAN ENCUENTRO AMISTOSO  
**REAL BETIS BALOMPIE, de Sevilla**  
y  
**Club Atlético de Tetuán**

**CAFETERAS EXPRES BALANZAS CAMPEONA BOMBAS MOTORES P R A T**  
Agente exclusivo para Marruecos: J. BERTRAN RIBET - Muley Abdesalam. 6. -TETUAN

